OMRON

形 FQ-BAT1

視覚センサ　形FQ-D31用バッテリ

取扱説明書

このたびは、本製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
ご使用に際しては、次の内容をお守りください。
・電気の知識を有する専門家がお取り扱いください。
・この取扱説明書をよくお読みになり、十分にご理解のうえ、正しくご使用ください。
・この取扱説明書はいつでも参照できるよう大切に保管してください。

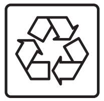


2135685-3A

オムロン株式会社

①

Japan



Li-ion00

EU



Taiwan



米国カリフォルニア州過塩素酸塩規制について:
この製品はカリフォルニア州法で規制されている過塩素酸塩を含むリチュームバッテリーですので、この州法への対応をしてください。詳しくは下記URLをご覧ください。
www.dtsc.ca.gov/hazardouswate/perchlorate/

安全上のご注意

● 警告表示の意味

⚠ 警告	正しい取扱いをしなければ、この危険のために、軽傷・中程度の傷害を負ったり万一の場合には重傷や死亡に至る恐れがあります。また、同様に重大な物的損害をもたらす恐れがあります。

● 警告表示

⚠ 警告

リチウムイオンバッテリを内蔵しており、発火、破裂、燃焼により重度の重症が起こる恐れがあります。分解、加圧変形、100℃以上の加熱、焼却はしないでください。



安全上の要点

本製品を安全に使用するため、以下のことを守ってください。

1. 本製品の(+)と(-)を短絡させないでください。
2. 引火性・爆発性ガスの環境では使用しないでください。
3. 本製品の使用温度範囲を超える環境では使用しないでください。
4. 使用温度を超えて使用した場合、保護装置が働き、充電できなくなることがあります。
5. 本製品に強い衝撃を与えないでください。
6. 本製品を直接、電源や車のシガレットソケットなどに接続しないでください。
7. 他の種類のバッテリと混合して使用しないでください。
8. 本製品を分解・修理・改造しないでください。
9. 廃棄するときは、産業廃棄物として処理してください。

使用上の注意

本製品の動作不能、誤動作、または性能・機能への悪影響を防ぐため、以下のことを守ってください。

1. 本製品を指定の製品以外で使用・充電しないでください。
2. 本製品を指定のACアダプタ以外で充電しないでください。
3. 本製品の清掃にはシンナー、アセトン、灯油類は使用しないでください。
4. 機器を使用時には、バッテリカバーのネジを締めてご使用ください。

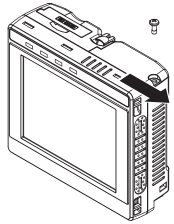
■定格/性能

項目	形FQ-BAT1
バッテリ種類	リチウムイオン二次電池
公称容量	1800mAh
定格電圧	3.7V
外形サイズ	35.3×53.1×11.4mm
周囲温度	動作時:0～40℃ 保存時:−25～+65℃ (ただし、氷結、結露しないこと)
周囲湿度範囲	動作時、保存時:各35～85%RH (ただし、結露しないこと)
充電方法	本体(形FQ-D31)で充電
充電時間 *1	2時間
使用時間 *1	1.5時間
バッテリパック寿命 *2	充放電300サイクル
質量	50g以下

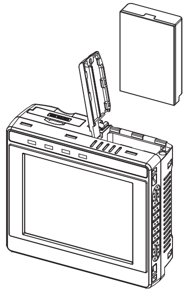
*1　目安時間であり、保証値ではありません。使用状態により変化します。
*2　バッテリ容量が60%以下になるまでの目安時間であり、保証値ではありません。使用環境、条件により変化します。

■挿入方法

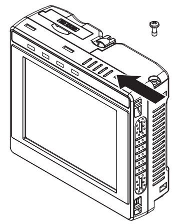
1. タッチファインダ(形FQ-D31)のバッテリカバーのネジを緩め、矢印の方向へスライドし、バッテリカバーを空けます。(トルク:0.15N・m以下)



2. バッテリを挿入します。



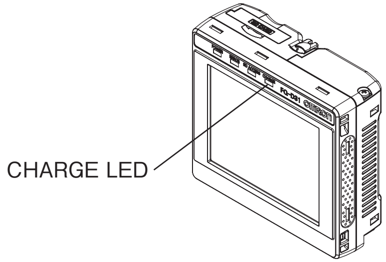
3. バッテリカバーを矢印の方向にスライドし、バッテリカバーのネジを締めます。



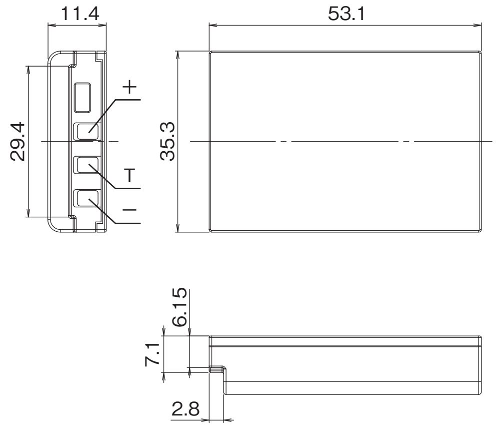
■充電方法

本製品をタッチファインダ(形FQ-D31)にセットしてACアダプタ(形FQ-AC□)を接続することで充電を行います。

1. 本製品をタッチファインダ(形FQ-D31)にセットします。
2. タッチファインダ(形FQ-D31)にACアダプタ(形FQ-AC□)を接続します。タッチファインダ(形FQ-D31)のCHARGE　LEDが点灯します。充電が終了した場合、CHARGE LEDが消灯します。



■外形寸法



(単位：mm)

ご使用に際してのご承諾事項

①安全を確保する目的で直接的または間接的に人体を検出する用途に、本製品を使用しないでください。同用途には、当社センサカタログに掲載している安全センサをご使用ください。
②下記用途に使用される場合、当社営業担当者までご相談のうえ仕様書などによりご確認いただくとともに、定格・性能に対し余裕を持った使い方や、万一故障があっても危険を最小にする安全回路などの安全対策を講じてください。
　a)屋外の用途、潜在的な化学的汚染あるいは電気的妨害を被る用途またはカタログ、取扱説明書等に記載のない条件や環境での使用
　b)原子力制御設備、焼却設備、鉄道・航空・車両設備、医用機械、娯楽機械、安全装置、および行政機関や個別業界の規制に従う設備
　c)人命や財産に危険が及びうるシステム・機械・装置
　d)ガス、水道、電気の供給システムや24時間連続運転システムなどの高い信頼性が必要な設備
　e)その他、上記 a) ～ d) に準ずる、高度な安全性が必要とされる用途
*上記は適合用途の条件の一部です。当社のベスト、総合カタログ・データシート等最新版のカタログ、マニュアルに記載の保証・免責事項の内容をよく読んでご使用ください。

オムロン株式会社　インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

●お問い合わせ先
カスタマサポートセンタ フリーコール **0120-919-066**
携帯電話・PHSなどではご利用いただけませんので、その場合は下記電話番号へおかけください。
電話 **055-982-5015** (通話料がかかります)
〔技術のお問い合わせ時間〕
■営業時間:8:00～21:00
■営 業 日 :365日
■上記フリーコール以外のセンシング機器の技術窓口:
電話 **055-982-5002** (通話料がかかります)
〔営業のお問い合わせ時間〕
■営業時間:9:00～12:00／13:00～17:30 (土・日・祝祭日は休業)
■営 業 日 :土・日・祝祭日／春期・夏期・年末年始休暇を除く

●FAXによるお問い合わせは下記をご利用ください。
カスタマサポートセンタ　お客様相談室　FAX 055-982-5051

●その他のお問い合わせ先
納期・価格・修理・サンプル・仕様書は貴社のお取引先、
または貴社担当オムロン営業員にご相談ください。

ⓠ 2009年10月

OMRON

Model FQ-BAT1

Battery for FQ-D31 Vision Sensor

INSTRUCTION SHEET

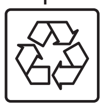
Thank you for selecting OMRON product. This sheet primarily describes precautions required in installing and operating the product.
Before operating the product, read the sheet thoroughly to acquire sufficient knowledge of the product. For your convenience, keep the sheet at your disposal.

TRACEABILITY INFORMATION:

Representative in EU:	Manufacturer:
Omron Europe B.V. Wegalaan 67-69 2132 JD Hoofddorp, The Netherlands	Omron Corporation, Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8530 JAPAN Ayabe Factory 3-2 Narutani, Nakayama-cho, Ayabe-shi, Kyoto 623-0105 JAPAN

The following notice applies only to products that carry the CE mark:
Notice:
This is a class A product. In residential areas it may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures to reduce interference.

Japan



Li-ion00

EU



Taiwan



California regulations concerning perchlorate:
This product is a lithium battery that contains perchlorate, which is regulated by the State of California. Please comply with these regulations. For details see the following URL:
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

SAFETY PRECAUTIONS

● Keys to Warning Symbols

⚠ WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. Additionally, there may be severe property damage.

● Warning Symbols

⚠ WARNING

The Touch Finder contains a lithium ion battery. There is danger of severe injury due to fire, explosion, or combustion. Never disassemble the Touch Finder, deform it by pressure, or heat it to 100°C or higher.



Precautions for Safe Use

To use this product safely, observe the rules below.

1. Do not short the + and - terminals of the battery.
2. Do not use in a location where there is flammable or explosive gas.
3. Do not use in an environment that exceeds the operating temperature range of the product.
4. If used at a temperature that exceeds the operating range, the protective device may activate and prevent charging.
5. Do not subject this product to shock.
6. Do not connect this product directly to a power supply or car cigarette lighter socket.
7. Do not use in combination with other types of batteries.
8. Do not attempt to disassemble, repair, or modify this product.
9. When disposing of the product, treat as industrial waste.

Precautions for Correct Use

Observe the following to prevent product failure, malfunctioning, and adverse effects on performance and functionality.

1. Do not use or charge this product with other than the specified products.
2. Do not charge this product with other than the specified AC adapter.
3. Do not use thinner, acetone, or kerosene to clean this product.
4. When using the device, the battery cover screw must be tightened.

■ Ratings/Performance

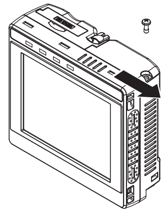
Item	FQ-BAT1
Battery type	Secondary lithium ion battery
Nominal capacity	1,800 mAh
Rated voltage	3.7 V
Dimensions	35.3 × 53.1 × 11.4 mm
Ambient temperature range	Operating: 0 to 40°C Storage: –25 to 65°C (with no icing or condensation)
Ambient humidity range	Operating and storage: 35% to 85% (with no condensation)
Charging method	Charged in Touch Finder (FQ-D31).
Charging time*1	2 hours
Usage time*1	1.5 hours
Battery backup life*2	300 charging cycles
Weight	50 g max.

*1 This value is only a guideline. No guarantee is implied. The value will be affected by operating conditions.

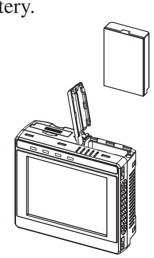
*2 This is a guideline for the time required for the capacity of the Battery to be reduced to 60% of the initial capacity. No guarantee is implied. The value will be affected by the operating environment and operating conditions.

■ Insertion procedure

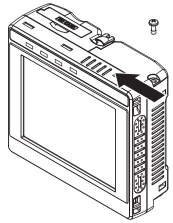
1. Loosen the screw on the battery cover of the Touch Finder (FQ-D31), slide in the direction of the arrow, and open the battery cover. (Torque: 0.15 N·m or less)



2. Insert the battery.



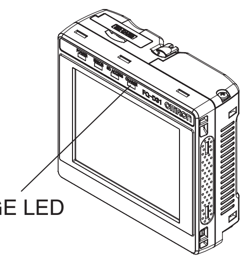
3. Slide the battery cover in the direction of the arrow and tighten the screw on the battery cover.



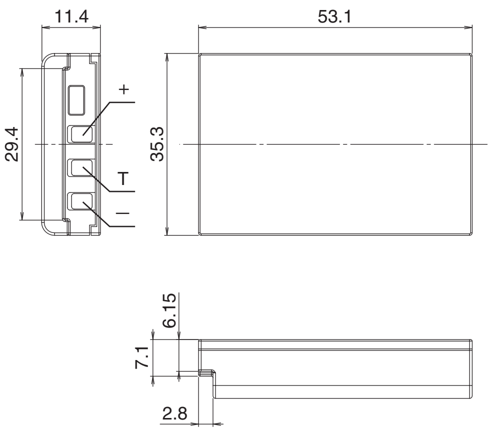
■ Charging procedure

To charge this product, insert in the Touch Finder (FQ-D31) and connect to the AC adapter (FQ-AC□).

1. Insert the product in the Touch Finder (FQ-D31).
2. Connect the AC adapter (FQ-AC□) to the Touch Finder (FQ-D31). The CHARGE LED on the Touch Finder (FQ-D31) will light. When charging is finished, the CHARGE LED will turn off.



■ Dimensions



(Unit: mm)

Suitability for Use

THE PRODUCTS CONTAINED IN THIS SHEET ARE NOT SAFETY RATED. THEY ARE NOT DESIGNED OR RATED FOR ENSURING SAFETY OF PERSONS, AND SHOULD NOT BE RELIED UPON AS A SAFETY COMPONENT OR PROTECTIVE DEVICE FOR SUCH PURPOSES. Please refer to separate catalogs for OMRON's safety rated products.

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product.

Take all necessary steps to determine the suitability of the product for the systems, machines, and equipment with which it will be used.
Know and observe all prohibitions of use applicable to this product.

NEVER USE THE PRODUCTS FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY WITHOUT ENSURING THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM.
See also Product catalog for Warranty and Limitation of Liability.

■ EUROPE
OMRON EUROPE B.V. Sensor Business Unit
Carl-Benz Str.4, D-71154 Nufringen Germany
Phone:49-7032-811-0 Fax: 49-7032-811-199
■ NORTH AMERICA
OMRON ELECTRONICS LLC
One Commerce Drive Schaumburg,IL 60173-5302 U.S.A.
Phone:1-847-843-7900 Fax : 1-847-843-7787
■ ASIA-PACIFIC
OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD.
No. 438A Alexandra Road #05-05-08(Lobby 2),
Alexandra Technopark, Singapore 119967
Phone : 65-6835-3011 Fax :65-6835-2711
■ CHINA
OMRON(CHINA) CO., LTD.
Room 2211, Bank of China Tower,
200 Yin Cheng Zhong Road,
PuDong New Area, Shanghai, 200120, China
Phone : 86-21-5037-2222 Fax :86-21-5037-2200
OMRON Corporation

⓪ OCT, 2009

OMRON

FQ-BAT1

FQ-D31 視覺感測器的電池

說明頁

感謝您選用 OMRON 產品。 本表說明安裝及操作產品的注意事項。
操作產品前，請詳細閱讀本表，以充分瞭解產品。 請將本表放置於方便取用之處，以利使用。

* 2 1 3 5 6 8 5 - 3 A *

②

Japan EU Taiwan

Li-ion00

加州法規有關高氯酸鹽的規定：
本產品為內含高氯酸鹽的鋰電池，受加州法律管制。 請遵守以下法規。 如需詳細資訊，請參閱下列 URL：
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

安全注意事項

● 警告符號重點注意事項

⚠ 警告	指示若不避免，則可能發生致命或嚴重傷害的危險情況。此外，也可能造成嚴重的財產損害。

● 警告符號

⚠ 警告

Touch Finder 內含鋰離子電池。 可能發生因起火、爆炸或燃燒所造成的嚴重傷害危險。 切勿將 Touch Finder 加以拆解、重壓或加熱至 100°C 以上而造成外表變形。

安全使用注意事項

若要安全使用本產品，請遵守以下規則。
1. 切勿造成電池 + 與 - 端子的短路。
2. 切勿在有可燃性或爆炸性氣體的地點使用。
3. 切勿在超出產品操作溫度範圍以外的環境下使用。
4. 若在超出操作範圍的溫度下使用，保護裝置可能會啟動，並防止充電。
5. 切勿使本產品遭受重擊。
6. 切勿將本產品直接連接電源供應器或汽車點煙器插槽。
7. 切勿與其他類型的電池混用。
8. 切勿嘗試拆解、維修或修改本產品。
9. 棄置本產品時，請以工業廢物類別處理。

正確使用注意事項

請遵守下列事項以防產品故障，或對效能與功能產生不良影響。
1. 切勿用指定以外的產品使用或為本產品充電。
2. 切勿使用指定以外的 AC 變壓器為本產品充電。
3. 切勿使用稀釋劑、丙酮或煤油來清潔本產品。
4. 使用裝置時，電池蓋螺絲必須旋緊。

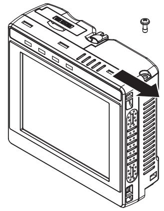
■ 額定功率/效能

項目	FQ-BAT1
電池類型	第二個鋰離子電池
公稱容量	1,800 mAh
額定電壓	3.7 V
尺寸	35.3 × 53.1 × 11.4 mm
環境溫度範圍	操作中： 0 至 40°C 存放時： -25 至 65°C （無結冰或水氣冷凝）
環境溼度範圍	操作中及存放時： 35% 至 85%（無水氣冷凝）
充電方法	在 Touch Finder (FQ-D31) 中充電。
充電時間*1	2 小時
使用時間*1	1.5 小時
電池重複使用壽命*2	300 次充電循環
重量	最大 50 g

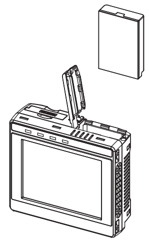
*1 此值僅是參考。 並非保證。 此值將受操作條件影響。
*2 這是電池減少至初始容量 60% 時的容量所需要的時間參考。 並非保證。 此值將受操作環境及操作條件影響。

■ 插入程序

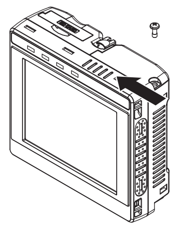
1. 鬆開 Touch Finder (FQ-D31) 電池蓋上的螺絲，依照箭頭指示方向滑動，然後開啟電池蓋。（扭矩：0.15 N·m 或以下）



2. 插入電池。

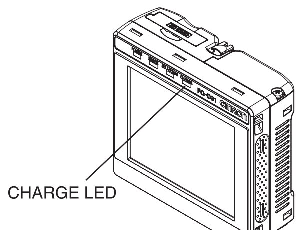


3. 依照箭頭指示的方向滑動電池蓋，然後旋緊電池蓋上的螺絲。

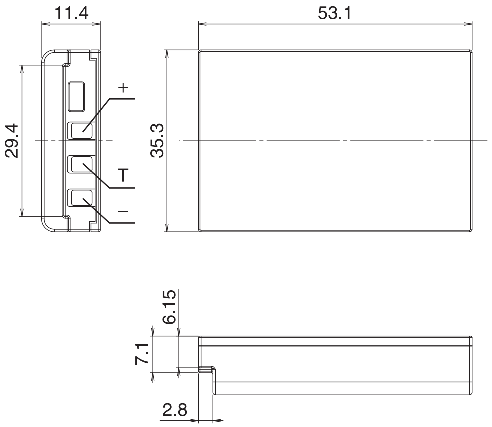


■ 充電程序

若要為本產品充電，請插入 Touch Finder (FQ-D31)，並連接 AC 變壓器 (FQ-AC□)。
1. 將產品插入 Touch Finder (FQ-D31)。
2. 將 AC 變壓器 (FQ-AC□) 連接到 Touch Finder (FQ-D31)。 Touch Finder (FQ-D31) 的 CHARGE LED 將會亮起。 充電完成後，CHARGE LED 將會熄滅。



■ 尺寸



（單位：mm）

適用性

此頁所含產品未經安全性分級。
這些產品的設計與分級無法確保人身安全，不應做為安全性元件或安全性防護裝置之用。
如需 OMRON 的安全性分級產品，請參閱其他個別目錄。

在客戶對於產品的應用或使用上，OMRON 不對適用於產品組合之任何標準、法規或規定的遵從性負責。

請採取所有必要步驟來判斷產品對於使用系統、機器及設備的適用性。 請瞭解並遵守適用於本產品的所有禁止事項。

若不確定整體系統的設計是否已考慮到危險的問題，以及 OMRON 產品是否已經過正確評等及安裝，可在整體設備或系統中使用，請絕對不要將產品用於涉及嚴重生命或財產危險的應用上。
請亦參閱產品目錄中的保證與責任限制。

■ OMRON TAIWAN ELECTRONICS INC. (TAIWAN)
Tel:886-2-2715-3331 Fax:886-2-2712-6712
■ OMRON ELECTRONICS (HK) LTD. (HONG KONG)
Tel:852-2375-3827 Fax:852-2375-1475
OMRON Corporation

ⓞ

OMRON

FQ-BAT1

FQ-D31 视觉传感器的电池

说明书

非常感谢您选择 OMRON 产品。 本说明书主要介绍安装及操作本产品时的注意事项。
操作本产品前，请仔细阅读本说明书，以充分了解本产品。 方便起见，请将本说明书置于便于取用之处。



加州法规有关高氯酸盐的规定：
本产品为内含高氯酸盐的锂电池，受加州法律管制。请遵守以下法规。 有关详细信息，请查看以下 URL：
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

安全上的注意

● 警告标示的含义

⚠警告	表示潜在危险情况如不加以避免，有可能导致死亡或严重伤害。此外，还有可能造成严重的财产损失。

● 警告标示

⚠警告

Touch Finder 中含有锂离子电池。 可能发生因起火、爆炸或燃烧引起的严重伤害危险。 请勿对 Touch Finder 进行拆卸、重压、或加热至 100℃ 以上而造成变形。



安全上的要点

若要安全使用本产品，请遵守以下规则。
1. 请勿造成电池 + 和 – 极短路。
2. 请勿在有易燃或爆炸气体的地点使用。
3. 请勿在超过本产品操作温度范围的环境下使用。
4. 若在超过操作范围的温度下使用，防护装置会启动并防止充电。
5. 请勿使本产品受到震动。
6. 请勿将本产品直接连接到电源或汽车点烟器插座。
7. 请勿与其他类型的电池一起使用。
8. 请勿尝试对本产品进行拆卸、修理或改装。
9. 弃置本产品时，请作为工业废品处理。

使用上的注意

请遵守下列操作，以防止产品故障、性能失常，以及对性能和功能的负面影响。
1. 请勿借助除指定产品外的其他产品使用或为本产品充电。
2. 请勿使用除指定以外的交流适配器为本产品充电。
3. 请勿使用稀释剂、丙酮或煤油清洁本产品。
4. 使用本设备时，必须拧紧电池盖螺丝。

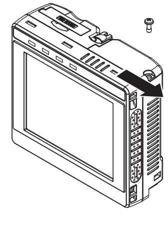
■ 额定值/性能

项目	FQ-BAT1
电池类型	第二块锂离子电池
标称容量	1,800 mAh
额定电压	3.7 V
尺寸	35.3 × 53.1 × 11.4 mm
环境温度范围	操作： 0 至 40°C 存储： -25 至 65°C （无结冰或冷凝）
环境湿度范围	操作和存储： 35% 至 85%（无冷凝）
充电方法	在 Touch Finder (FQ-D31) 中充电。
充电时间*1	2 小时
使用时间*1	1.5 小时
电池重复使用寿命*2	300 次充电循环
重量	最大 50 g

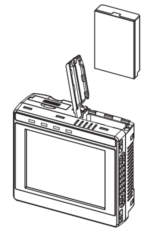
*1 此值仅供参考。 不保证正确无误。 此值将受操作条件的影响。
*2 这是电池容量减至初始容量 60% 时的容量所需时间的参考。 不保证正确无误。 此值将受操作环境及操作条件的影响。

■ 插入程序

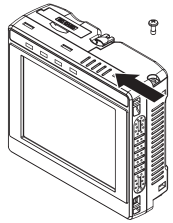
1. 松开 Touch Finder (FQ-D31) 电池盖上的螺丝前，依照箭头指示方向滑动，然后打开电池盖。 （扭矩： 0.15 N·m 或以下）



2. 插入电池。

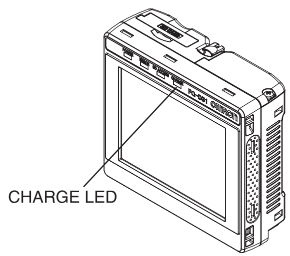


3. 依照箭头指示方向滑动电池盖，然后拧紧电池盖上的螺丝。

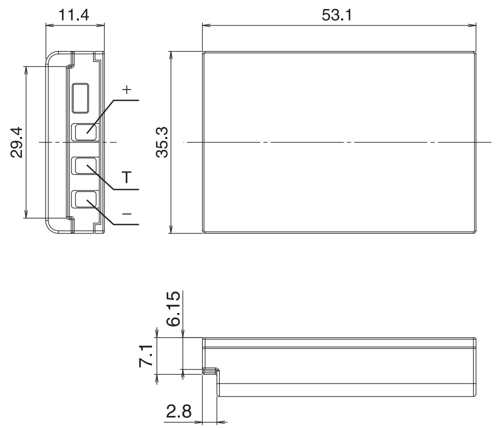


■ 充电程序

如要为本产品充电，请插入 Touch Finder (FQ-D31)，然后连接到交流适配器 (FQ-AC□)。
1. 将产品插入 Touch Finder (FQ-D31)。
2. 将交流适配器 (FQ-AC□) 连接到 Touch Finder (FQ-D31)。 Touch Finder (FQ-D31) 上的 CHARGE LED 将亮起。 充电完成后，CHARGE LED 将会熄灭。



■ 尺寸



（单位：mm）

使用的适用性

该页中的产品未进行安全评定。
由于产品的设计和评定未充分考虑人员安全，因此不能用作安全性元件或安全保护装置。如需欧姆龙的安全评定产品，请查看专门目录。

欧姆龙不保证使用该产品进行集成的用户产品能符合任何标准、章程或规则。

采取一切必要的步骤来决定对采用该产品的系统、机器和设备的适用性。
了解并遵守一切使用该产品的禁止行为。

如果应用该产品的系统在设计上不能保证有效处理对生命、财产的危害，不要在这样的系统上使用该产品。在整套装备或系统中适当使用和安装欧姆龙产品。
参见产品目录中有关保证和免责事项。

■ 欧姆龙工业自动化（中国）统辖集团
地址：上海市浦东新区银城中路200号中银大厦2211室
电话：021-50372222
传真：021-50372200

OMRON Corporation

(0)

OMRON

FQ-BAT1

Batterie für FQ-D31 Bildverarbeitungssensor

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von OMRON entschieden haben. Auf diesem Merkblatt finden Sie vor allem die Vorsichtsmassnahmen für die Installation und den Betrieb des Produkts.
Lesen Sie bitte dieses Merkblatt sorgfältig, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, damit Sie richtig mit dem Produkt vertraut sind. Bewahren Sie bitte dieses Merkblatt griffbereit auf.

RÜCKVERFOLGBARKEIT DER INFORMATIONEN:

Vertreter in der EU:
Omron Europe B.V.
(NETHERLANDS)
Tel: 31-23-56-81-300
Fax: 31-23-56-81-388
OMRON EUROPE B.V.
(GERMANY)
Tel: 49-7032-811-0
Fax: 49-7032-811-199

Hersteller:
Omron Corporation,
Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku,
Kyoto 600-8530 JAPAN
Ayabe Factory
3-2 Narutani, Nakayama-cho,
Ayabe-shi, Kyoto 623-0105 JAPAN

Der folgende Hinweis gilt nur für Produkte mit dem CE-Zeichen.
Hinweis:
Dieses Gerät entspricht der Klasse A. Bei der Verwendung in einem Wohngebiet können Radioempfangsstörungen verursacht werden, in diesem Fall muss der Benutzer für eine entsprechende Abhilfe sorgen.

* 2 1 3 5 6 8 5 - 3 A *

Japan — Li-ion00

EU

Taiwan

Kalifornische Vorschriften für Perchlorat:
Das Produkt ist eine Lithiumbatterie, die Perchlorat enthält und unterliegt deshalb den Vorschriften des Bundesstaates Kalifornien. Halten Sie sich an diese Vorschriften. Für Einzelheiten wird auf die folgende URL verwiesen: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

SICHERHEITSMASSNAHMEN

● Aufschlüsselung der Warnsymbole

⚠ WARNUNG	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, in welcher durch eine Missachtung schwere oder sogar lebensgefährliche Verletzungen verursacht werden können. Außerdem können auch schwere Sachbeschädigungen verursacht werden.

● Warnsymbole

⚠ WARNUNG

Der Touch Finder enthält eine Lithium-Ionen-Batterie. Es besteht Verletzungsgefahr wegen Feuer, Explosion oder Verbrennung. Den Touch Finder niemals zerlegen, unter Druck verformen oder auf über 100°C erhitzen.

Vorsichtsmaßnahmen für eine sichere Verwendung

Zur sicheren Verwendung müssen die folgenden Vorschriften eingehalten werden.

1. Die (+)- und (-)-Pole der Batterie dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
2. Nicht an einem Ort verwenden, an dem brennbare oder explosive Gase auftreten können.
3. Nicht bei einer Temperatur verwenden, die außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegt.
4. Bei Verwendung außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs kann die Schutzschaltung ansprechen und das Aufladen kann unterbrochen werden.
5. Das Produkt darf keinen Stößen ausgesetzt werden.
6. Das Produkt darf nicht direkt an eine Stromquelle oder einen Zigarettenanzünderbuchse eines Autos angeschlossen werden.
7. Es darf nicht zusammen mit anderen Batteriearten verwendet werden.
8. Das Produkt darf nicht zerlegt, repariert oder abgeändert werden.
9. Für die Entsorgung muss das Produkt als Industrieabfall behandelt werden.

Vorsichtsmaßnahmen für eine korrekte Verwendung

Beachten Sie die folgenden Punkte zur Vermeidung von Störungen, Defekten und Verminderungen der Leistung und der Funktionalität.

1. Verwenden bzw. laden Sie das Produkt ausschließlich mit den vorgeschriebenen Produkten.
2. Laden Sie das Produkt ausschließlich mit dem vorgeschriebenen Netzgerät auf.
3. Verwenden Sie zum Reinigen kein Farbverdünner, Aceton oder Kerosin.
4. Für die Verwendung muss die Schraube der Batterieabdeckung festgezogen sein.

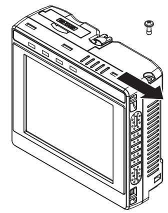
■ Nennwerte/Leistung

Gegenstand	FQ-BAT1
Batterietyp	Sekundäre Lithium-Ion-Batterie
Nennkapazität	1800 mAh
Nennspannung	3,7 V
Abmessungen	35,3 × 53,1 × 11,4 mm
Umgebungstemperatur range	Betrieb: 0 bis 40°C Aufbewahrung: –25 bis 65°C (keine Vereisung oder Kondensation)
Luftfeuchtigkeit range	Betrieb und Aufbewahrung: 35% bis 85% (keine Kondensation)
Aufladen	Aufladung im Touch Finder (FQ-D31).
Aufladezeit*1	2 Stunden
Betriebszeit*1	1,5 Stunden
Batterielebensdauer*2	300 Aufladezyklen
Gewicht	max. 50 g

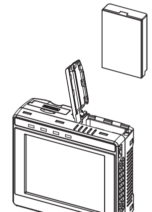
*1 Bei diesem Wert handelt es sich nur um einen Richtwert. Keine Garantien eingeschlossen. Der Wert ist von den Betriebsbedingungen abhängig.
*2 Dieser Richtwert gibt die Zeit an, nach welcher sich die Batteriekapazität auf 60% der anfänglichen Kapazität verringert. Keine Garantien eingeschlossen. Der Wert ist von den Betriebsvoraussetzungen und den Betriebsbedingungen abhängig.

■ Einsetzen

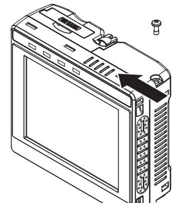
1. Lösen Sie die Schraube der Batterieabdeckung des Touch Finders (FQ-D31) und schieben Sie die Abdeckung zum Öffnen in Pfeilrichtung. (Anzugsdrehmoment: weniger als 0,15 N·m)



2. Setzen Sie die Batterie ein.



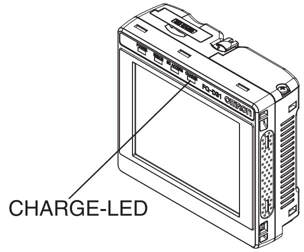
3. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung zum Schließen in die Pfeilrichtung und ziehen Sie die Schraube fest.



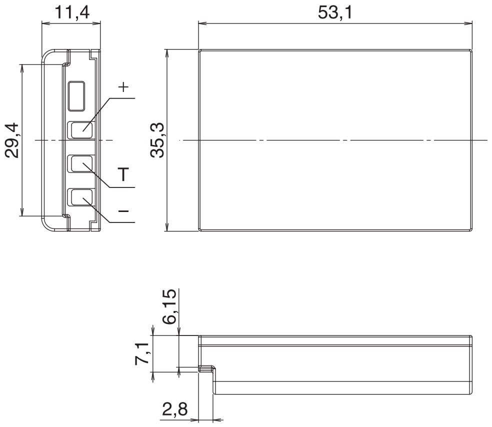
■ Aufladen

Setzen Sie dieses Produkt zum Aufladen in den Touch Finder (FQ-D31) und schließen Sie das Netzgerät (FQ-AC□) an.

1. Setzen Sie dieses Produkt in den Touch Finder (FQ-D31) ein.
2. Schließen Sie das Netzgerät (FQ-AC□) am Touch Finder (FQ-D31) an. Die CHARGE-LED des Touch Finders (FQ-D31) leuchtet. Nach beendigtem Aufladen erlischt die CHARGE-LED.



■ Abmessungen



(Einheit: mm)

Gebrauchstauglichkeit

DIE PRODUKTE AUF DIESEM BLATT ENTSPRECHEN KEINEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN.
SIE SIND NICHT DAFÜR VORGESEHEN ODER BEWERTET DIE SICHERHEIT VON PERSONEN ZU GEWÄHRLEISTEN UND SOLLTEN NICHT ALS SICHERHEITSKOMPONENTEN ODER SCHUTZVORRICHTUNGEN FÜR SOLCHE ZWECKE VERWENDET WERDEN.
Dazu wird auf den Katalog von OMRON-Produkten mit Sicherheitsbewertung verwiesen.

OMRON ist nicht verantwortlich für die Einhaltung von Normen, Gesetzen oder Regelungen, die die Kombination von Produkten im Rahmen der Anwendung des Kunden oder der Benutzung des Produkts durch den Kunden betreffen. Ergreifen Sie alle notwendigen Maßnahmen, um die Eignung des Produkts für die Systeme, Maschinen und Ausrüstungsteile sicherzustellen, mit denen es verwendet werden soll. Machen Sie sich mit allen für dieses Produkt geltenden Nutzungseinschränkungen vertraut und halten Sie diese ein.

VERWENDEN SIE DIE PRODUKTE NIEMALS IN EINER ANWENDUNG, DIE ERNSTE RISIKEN FÜR PERSONEN ODER SACHEN DARSTELLT, OHNE SICHERZUSTELLEN, DASS DAS SYSTEM ALS GANZES UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DERARTIGER RISIKEN AUSGELEGT WURDE, UND DASS DAS OMRON-PRODUKT FÜR DEN VORGESEHENEN ZWECK INNERHALB DER GESAMTAUSRÜSTUNG ODER DES GESAMTSYSTEMS AUSGELEGT UND RICHTIG INSTALLIERT WURDE.
Weitere Angaben zu Garantien und Haftungseinschränkungen finden Sie im Produktkatalog.

■ OMRON EUROPE B.V. (NETHERLANDS)
Tel: 31-23-56-81-300 Fax: 31-23-56-81-388

■ OMRON EUROPE B.V. (GERMANY)
Tel: 49-7032-811-0 Fax: 49-7032-811-199

OMRON

FQ-BAT1

Batterie pour capteur de vision FQ-D31

FICHE D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit OMRON. Cette fiche décrit principalement les précautions requises pour installer et utiliser ce produit.
Avant d'utiliser ce produit, lisez entièrement la fiche pour acquérir une connaissance suffisante du produit. Pour votre commodité, conservez la fiche pour pouvoir vous y référer.

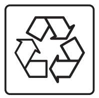
INFORMATIONS DE TRAÇABILITÉ:

Représentant dans l'UE:
Omron Europe B.V.
(NETHERLANDS)
Tel: 31-23-56-81-300
Fax: 31-23-56-81-388
OMRON ELECTRONICS S.A.S.
(FRANCE)
Tel: 33-1-56 63 70 00
Fax: 33-1-48 55 90 86

Fabricant:
Omron Corporation,
Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku,
Kyoto 600-8530 JAPAN
Ayabe Factory
3-2 Narutani, Nakayama-cho,
Ayabe-shi, Kyoto 623-0105 JAPAN

L'avis suivant est applicable seulement aux produits portant la marque CE:
Avis:
Ceci est un produit de classe A. Dans les zones résidentielles, il peut produire des interférences radio, auquel cas il pourra être demandé à l'utilisateur de prendre les mesures nécessaires pour réduire les interférences.

Japan



Li-ion00

EU



Taiwan



Règlements de la Californie concernant le perchlorate:
Ce produit est une batterie au lithium qui contient du perchlorate, dont l'utilisation est réglementée par l'état de Californie. Veuillez vous conformer à ces règlements. Pour plus de détails, rendez-vous sur l'URL suivante:
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

● Légende des symboles d'avertissement

⚠AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risquerait de causer des blessures graves ou mortelles. En outre, des dommages matériels graves pourraient s'ensuivre.

● Symboles d'avertissement

⚠ AVERTISSEMENT

Le Touch Finder contient une batterie au lithium ion. Il y a danger de blessures graves causées par un incendie, une explosion ou une combustion. Vous ne devez jamais démonter le Touch Finder, le déformer par pression ou l'échauffer à 100 °C ou plus.



Précautions en vue d'une utilisation en toute sécurité

Pour utiliser ce produit en toute sécurité, observez les règles suivantes.

1. Ne court-circuitez pas les bornes + et – de la batterie.
2. N'utilisez pas à un endroit où il y a des gaz inflammables ou explosifs.
3. N'utilisez pas dans un environnement hors des limites de température de fonctionnement du produit.
4. Si vous l'utilisez à une température dépassant les limites de fonctionnement, le dispositif de protection pourrait s'activer et empêcher l'opération de charge.
5. Ne faites subir aucun choc à ce produit.
6. Ne connectez pas ce produit directement à une alimentation électrique ou à une prise d'allume-cigare d'un véhicule.
7. N'utilisez pas en combinaison avec d'autres types de batteries.
8. Ne tentez pas de démonter, de réparer ou de modifier ce produit.
9. Lorsque vous mettez ce produit au rebut, traitez-le comme déchet industriel.

Précautions en vue d'une utilisation correcte

Observez les points suivants pour éviter toute panne, tout dysfonctionnement et tout effet négatif sur les performances et le bon fonctionnement du produit.

1. N'utilisez pas ou ne chargez pas ce produit avec des produits autres que les produits spécifiés.
2. Ne chargez pas ce produit avec des adaptateurs autres que l'adaptateur CA spécifié.
3. N'utilisez pas de diluant, d'acétone ou de pétrole pour nettoyer ce produit.
4. Lorsque vous utilisez le périphérique, la vis du couvercle de batterie doit être bien serrée.

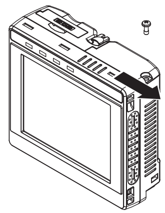
■ Valeurs nominales/performances

Élément	FQ-BAT1
Type de batterie	Batterie lithium ion secondaire
Capacité nominale	1.800 mAh
Tension nominale	3,7 V
Dimensions	35,3 × 53,1 × 11,4 mm
Plage de température ambiante	Fonctionnement: 0 à 40°C Stockage: –20 à 65°C (sans congélation ni condensation)
Plage d'humidité ambiante	Fonctionnement et stockage: 35% à 85% (sans condensation)
Méthode de charge	Chargée dans le Touch Finder (FQ-D31).
Durée de charge*1	2 heures
Temps d'utilisation*1	1,5 heures
Durée de vie de batterie de secours*2	300 cycles de charge
Poids	50 g max.

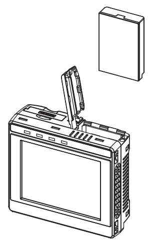
*1 Cette valeur est donnée à titre de référence seulement. Aucune garantie n'est sous-entendue. La valeur sera affectée par les conditions de fonctionnement.
*2 Ceci est donné à titre de référence pour le temps s'écoulant avant que la capacité de la batterie soit réduite à 60% de la capacité initiale. Aucune garantie n'est sous-entendue. La valeur sera affectée par l'environnement d'utilisation et les conditions de fonctionnement.

■ Procédure d'insertion

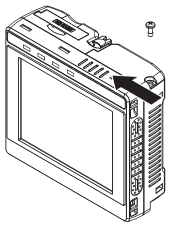
1. Desserrez la vis du couvercle de batterie du Touch Finder (FQ-D31), faites glisser dans le sens de la flèche, et ouvrez le couvercle de batterie. (Couple: 0,15 N·m ou moins)



2. Insérez la batterie.



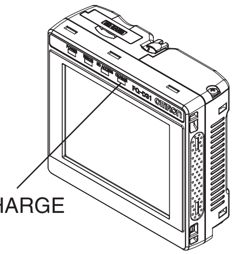
3. Faites glisser le couvercle de batterie dans le sens de la flèche et serrez la vis du couvercle de batterie.



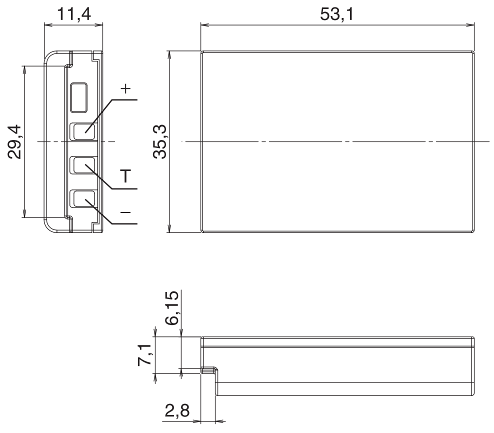
■ Procédure de charge

Pour charger ce produit, insérez dans le Touch Finder (FQ-D31) et connectez à l'adaptateur CA (FQ-AC□).

1. Insérez le produit dans le Touch Finder (FQ-D31).
2. Connectez l'adaptateur CA (FQ-AC□) au Touch Finder (FQ-D31). La LED CHARGE du Touch Finder (FQ-D31) s'allume alors. Une fois la charge terminée, la LED CHARGE s'éteint.



■ Dimensions



(Unité: mm)

Conditions d'utilisation

LES PRODUITS MENTIONNÉS DANS CETTE FICHE NE POSSÈDENT AUCUNE NORME DE SÉCURITÉ.
ILS N'ONT PAS ÉTÉ CONÇUS OU CLASSÉS SUIVANT UNE NORME POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, ET NE DOIVENT DONC ABSOLUMENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉS COMME DES COMPOSANTS DE SÉCURITÉ OU DES DISPOSITIFS DE PROTECTION POUR DE TELS BUTS.
Pour plus de détails concernant les produits OMRON possédant une norme de sécurité, veuillez vous reporter aux catalogues séparés.

OMRON ne sera responsable de la conformité avec aucune norme, aucun code et aucune règlementation concernant l'association des produits dans l'application du client ou l'utilisation du produit.
Prenez toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit avec les systèmes, machines et équipements avec lesquels il sera utilisé. Consultez et respectez toutes les interdictions relatives à l'utilisation de ce produit.

N'UTILISEZ JAMAIS LES PRODUITS POUR UNE APPLICATION PRÉSENTANT UN RISQUE DE DÉCÈS OU DE DOMMAGE GRAVE SANS VOUS ASSURER QUE L'ENSEMBLE DU SYSTÈME A ÉTÉ CONÇU POUR FAIRE FACE AUX RISQUES. ASSUREZ-VOUS ÉGALEMENT QUE LE PRODUIT OMRON EST RÉGLÉ ET INSTALLÉ CORRECTEMENT POUR L'UTILISATION PRÉVUE DANS L'ENSEMBLE DE L'ÉQUIPEMENT OU DU SYSTÈME.
Consultez également le catalogue des produits pour obtenir des informations sur la garantie et les limites de responsabilité.

■ OMRON EUROPE B.V. (NETHERLANDS)
Tel: 31-23-56-81-300 Fax: 31-23-56-81-388

■ OMRON ELECTRONICS S.A.S. (FRANCE)
Tel: 33-1-56 63 70 00 Fax: 33-1-48 55 90 86

OMRON

FQ-BAT1

Batteria per il sensore Vision FQ-D31

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver selezionato un prodotto OMRON. Questo manuale descrive principalmente le precauzioni richieste durante l'installazione e l'utilizzo del prodotto.
Prima di mettere in funzione il prodotto leggere le istruzioni approfonditamente per acquisire sufficiente famigliarità con il prodotto stesso. Per vostra comodità, conservate le istruzioni a portata di mano.

INFORMAZIONI DI RINTRACCIABILITÀ:

Rappresentante nell'UE:	Produttore:
Omron Europe B.V. (NETHERLANDS) Tel: 31-23-56-81-300 Fax: 31-23-56-81-388	Omron Corporation, Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8530 JAPAN
OMRON ELECTRONICS S.p.A. (ITALY) Tel: 39-02-32681 Fax: 39-02-3268254	Ayabe Factory 3-2 Narutani, Nakayama-cho, Ayabe-shi, Kyoto 623-0105 JAPAN

La seguente nota si applica esclusivamente ai prodotti dotati di marchio CE:
Nota:
Questo è un prodotto di classe A. Nelle aree residenziali può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente dovrà prendere misure adeguate a ridurre tali interferenze.

* 2 1 3 5 6 8 5 - 3 A *

Japan EU Taiwan

Li-ion00

Normative californiane relative al perclorato:
Questo prodotto è una batteria al litio che contiene perclorato, il cui utilizzo è regolato dallo Stato della California. Siete pregati di rispettare tali normative. Per ulteriori dettagli consultare il seguente collegamento: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

SAFETY PREATTENZIONES

● Legenda dei simboli di avvertenza

⚠ AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può risultare in morte o lesioni gravi. Inoltre si possono verificare gravi danni alla proprietà.

● Simboli di avvertenza

⚠ AVVERTENZA

Il Touch Finder contiene una batteria a ioni di litio. Pericolo di lesioni gravi dovute ad incendi, esplosioni o combustione. Non smontare mai, deformare per pressione o riscaldare ad oltre 100°C il Touch Finder.

Precauzioni per un uso sicuro

Per utilizzare questo prodotto in sicurezza rispettare le seguenti norme.

1. Non cortocircuitare i poli + e - della batteria.
2. Non utilizzare in luoghi con presenza di gas infiammabili o esplosivi.
3. Non utilizzare in un ambiente che ecceda l'intervallo di temperatura operativa del prodotto.
4. Se utilizzato ad una temperatura superiore all'intervallo operativo, il dispositivo di protezione potrebbe attivarsi e impedire la ricarica.
5. Non sottoporre il prodotto ad impatti.
6. Non collegare il prodotto direttamente all'alimentazione elettrica o alla presa dell'accendisigari dell'auto.
7. Non utilizzare insieme ad altri tipi di batterie.
8. Non cercare di smontare, riparare o modificare questo prodotto.
9. Nello smaltire il prodotto trattarlo come rifiuto industriale.

Precauzioni per un uso corretto

Osservare quanto segue per prevenire guasti del prodotto, malfunzionamenti ed effetti avversi sulle prestazioni e sulla funzionalità.

1. Non utilizzare o caricare il prodotto con prodotti diversi da quelli specificati.
2. Non caricare il prodotto con adattatori diversi dall'adattatore CA specificato.
3. Non utilizzare solventi, acetone o cherosene per pulire il prodotto.
4. Quando si utilizza il dispositivo, la vite del coperchio della batteria deve essere serrata.

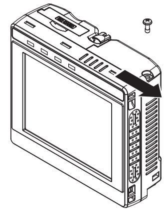
■ Gradazione/Prestazioni

Elemento	FQ-BAT1
Tipo di batteria	Batteria a ioni di litio secondaria
Capacità nominale	1.800 mAh
Tensione classificata	3,7 V
Dimensioni	35,3 × 53,1 × 11,4 mm
Intervallo temperatura ambiente	Operativa: da 0 a 40°C Stoccaggio: da -25 a 65°C (senza congelamento o condensa)
Intervallo umidità ambiente	Operativa e stoccaggio: da 35% a 85% (senza condensa)
Metodo di ricarica	Caricata in Touch Finder (FQ-D31).
Tempo di ricarica*1	2 ore
Tempo di utilizzo*1	1,5 ore
Durata batteria di riserva*2	300 cicli di ricarica
Peso	50 g max.

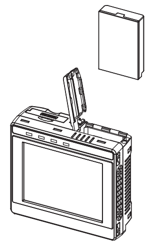
*1 Questo valore è solo indicativo. Non è implicita alcuna garanzia. Il valore viene influenzato dalle condizioni operative.
*2 Si tratta di un'indicazione del tempo richiesto affinché la capacità della batteria si riduca al 60% della capacità iniziale. Non è implicita alcuna garanzia. Il valore viene influenzato dalle condizioni e dall'ambiente operativo.

■ Procedura di inserimento

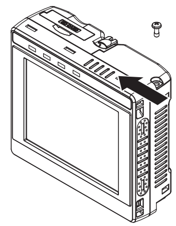
1. Allentare la vite sul coperchio della batteria del Touch Finder (FQ-D31), farlo scivolare nella direzione indicata dalla freccia e aprire il coperchio della batteria (Coppia: 0,15 N·m o meno).



2. Inserire la batteria.



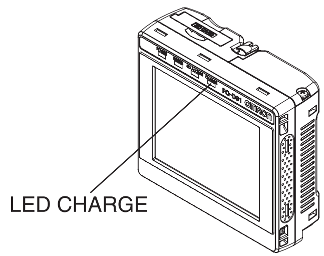
3. Far scivolare il coperchio della batteria nella direzione indicata dalla freccia e serrare la vite sul coperchio.



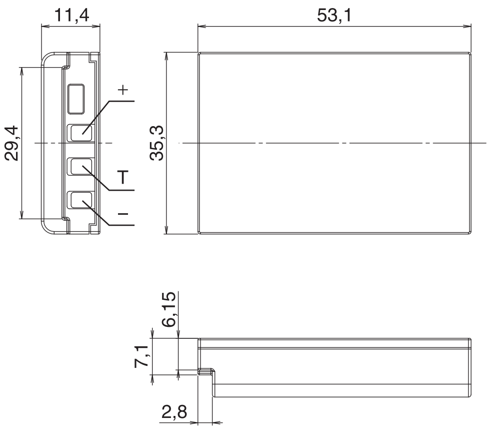
■ Procedura di ricarica

Per caricare il prodotto inserirlo nel Touch Finder (FQ-D31) e collegare l'adattatore CA (FQ-AC□).

1. Inserire il prodotto nel Touch Finder (FQ-D31).
2. Collegare l'adattatore CA (FQ-AC□) al Touch Finder (FQ-D31). Si accenderà il LED CHARGE sul Touch Finder (FQ-D31). Quando la ricarica della batteria è completa, il LED CHARGE si spegnerà.



■ Dimensioni



(Unità: mm)

Idoneità all'uso

I PRODOTTI DESCRITTI IN QUESTO FOGLIO NON HANNO UNA CLASSIFICAZIONE DI SICUREZZA.
NON SONO PROGETTATI O CLASSIFICATI PER ASSICURARE LA SICUREZZA DELLE PERSONE E NON VI SI DEVE FARE AFFIDAMENTO COME COMPONENTI DI SICUREZZA O DISPOSITIVI DI PROTEZIONE A TALI FINI.
Fare riferimento ai cataloghi separati per i prodotti OMRON con classificazione di sicurezza.

OMRON non potrò essere ritenuta responsabile per la conformità a standard, codici o regolamentazioni relativi alla combinazione dei prodotti nell'applicazione del cliente o all'uso del prodotto.

Prendere tutte le precauzioni necessarie per determinare l'idoneità del prodotto all'uso con i sistemi, le macchine e le apparecchiature previsti. È fondamentale conoscere e rispettare tutti i divieti sulle possibilità di utilizzo del prodotto.

NON UTILIZZARE IL PRODOTTO PER APPLICAZIONI CHE POSSONO METTERE IN GRAVE PERICOLO LA VITA UMANA O I BENI FISICI SENZA ACCERTARSI CHE IL SISTEMA, NELLA SUA INTEREZZA, SIA STATO PROGETTATO PER SOSTENERE TALI RISCHI E, CHE IL PRODOTTO OMRON, SIA CLASSIFICATO E INSTALLATO CORRETTAMENTE PER L'USO PREVISTO ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIATURA O DEL SISTEMA.
Consultare anche il catalogo dei prodotti per informazioni sulla garanzia e sulla limitazione di responsabilità.

■ Omron Europe B.V. (NETHERLANDS)
Tel: 31-23-56-81-300 Fax: 31-23-56-81-388
■ OMRON ELECTRONICS S.p.A. (ITALY)
Tel: 39-02-32681 Fax: 39-02-3268254
OMRON Corporation

ⓞ

omron

FQ-BAT1

Batería para el sensor de visión FQ-D31

HOJA DE INSTRUCCIONES

Gracias por elegir un producto OMRON. Esta hoja describe principalmente las precauciones requeridas para la instalación y operación del producto.

Lea esta hoja de instrucciones de manera completa antes de operar el producto para adquirir suficiente conocimiento sobre el mismo. Conserve esta hoja a su alcance como material de consulta.

INFORMACIÓN DE TRAZABILIDAD

Representante en EU:	Fabricante:
Omron Europe B.V. (NETHERLANDS)	Omron Corporation,
Tel: 31-23-56-81-300	Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku,
Fax: 31-23-56-81-388	Kyoto 600-8530 JAPAN
OMRON ELECTRONICS IBERIA S.A.U. (SPAIN)	Ayabe Factory
Tel: 34-91-37-77-9-00	3-2 Narutani, Nakayama-cho,
Fax: 34-91-37-77-9-56	Ayabe-shi, Kyoto 623-0105 JAPAN

La siguiente nota se aplica sólo a productos que llevan la marca CE:
Nota:
Este es un producto clase A. En áreas residenciales podría causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario debería tomar las medidas necesarias para reducir la interferencia.

Japan EU Taiwan



Li-ion00

Reglamentos de California concernientes al perclorato:
Este producto es una batería de litio que contiene perclorato, el cual está regulado por el estado de California. Por favor, cumplir con estas regulaciones. Para más detalles consulte la siguiente dirección de URL: www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

● Información sobre los símbolos de advertencia

⚠ ADVERTENCIA	Aquí se indican potenciales riesgos que, si no se evitan, pueden causar lesiones graves, muerte o daño a la propiedad.

● Símbolos de advertencia

⚠ ADVERTENCIA

El touch finder contiene una batería de ión litio. Existe peligro de lesiones graves por incendio, explosión o combustión. Nunca desarme el touch finder, ni lo deforme por presión ni caliente a 100°C o más.



Precauciones para uso seguro

Para utilizar de manera segura este producto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

1. No cortocircuite las terminales + y – de la batería.
2. No utilice el sensor en lugares expuestos a gases inflamables o explosivos.
3. No utilice el producto en ambientes que excedan el rango de temperatura de operación nominal del producto.
4. Si se utiliza temperaturas superiores al rango de operación nominal, se activará el dispositivo de protección para prevenir una descarga.
5. No exponga este producto a golpes.
6. No conecte este producto directamente a una fuente de alimentación o a un enchufe de encendedor de cigarrillos de automóvil.
7. No utilice el producto en combinación con otro tipo de baterías.
8. No intente desmontar, reparar o modificar este producto.
9. Al desechar del producto, trátelo como desecho industrial.

Precauciones para uso correcto

Tenga en cuenta lo siguiente para prevenir fallas, malfuncionamiento del producto y efectos adversos en su desempeño y funcionalidad:

1. No utilice ni cargue este producto con otros productos que no sean los especificados.
2. No cargue este producto con otro producto que no sea el adaptador de CA.
3. No utilice diluyente, acetona o kerosene para limpiar este producto.
4. Cuando utilice el dispositivo, ajuste el tornillo de la tapa de la batería.

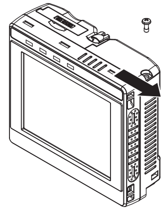
■ Valoración/Rendimiento

Ítem	FQ-BAT1
Tipo de batería	Batería de ion de litio secundaria
Capacidad nominal	1.800 mAh
Voltaje nominal	3,7 V
Dimensiones	35,3 × 53,1 × 11,4 mm
Rango de temperatura ambiente	Funcionamiento: 0 a 40 °C Almacenamiento: –25 a 65 °C (sin congelamiento o condensación)
Rango de humedad ambiental	En operación y en reposo: 35% to 85% (sin condensación)
Método de carga	Carga en el touch finder (FQ-D31).
Tiempo de carga*1	2 horas
Tiempo de uso*1	1,5 horas
Vida útil de la batería*2	300 ciclos de carga
Peso	50 g máx.

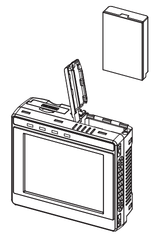
*1 Este valor es solo una guía. No hay garantía implícita. El valor será afectado por las condiciones de operación.
*2 Esta es una guía del tiempo necesario para que la capacidad de la batería se reduzca al 60% de la capacidad inicial. No hay garantía implícita. El ambiente y las condiciones de operación afectarán los valores.

■ Procedimiento para insertar la batería

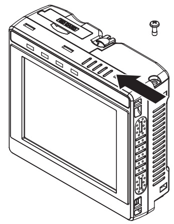
1. Retire el tornillo de la tapa de la batería del touch finder (FQ-D31), deslícela en dirección de la flecha y abra la tapa de la batería. (Par de apriete: 0,15 N·m o menor)



2. Inserte la batería.



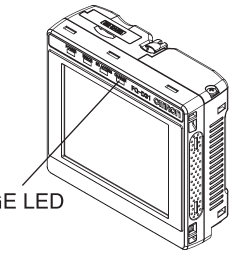
3. Deslice la tapa de la batería en dirección de la flecha y ajuste el tornillo de la tapa.



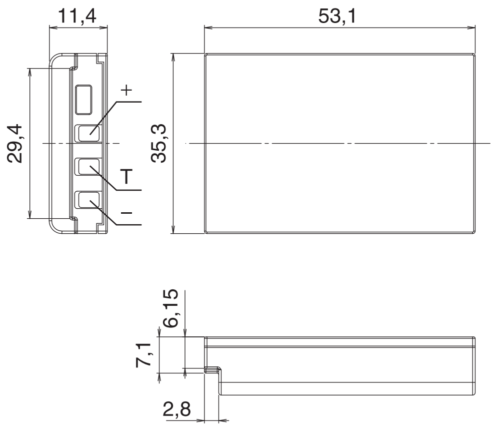
■ Procedimiento de carga

Para cargar el producto, insértelo en el touch finder (FQ-D31) y conéctelo al adaptador de CA (FQ-AC□).

1. Inserte el producto en el touch finder (FQ-D31).
2. Conecte el adaptador de CA (FQ-AC□) al touch finder (FQ-D31). Se encenderá CHARGE LED del touch finder (FQ-D31). Cuando la carga esté completa, CHARGE LED se apagará.



■ Dimensiones



(Unidad: mm)

Precauciones de empleo

LOS PRODUCTOS CONTIENE EN ESTA HOJA NO HAN SIDO CLASIFICADOS COMO DE SEGURIDAD.
NO FUERON DISEÑADOS O CLASIFICADOS COMO QUE DAN SEGURIDAD A LAS PERSONAS, Y NO SE DEBE CONFIAR EN ELLOS COMO COMPONENTES DE SEGURIDAD NI DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN PARA ESOS PROPÓSITOS.
Consulte otros catálogos de productos clasificados como de seguridad de OMRON.

OMRON no será responsable de la conformidad con las normas, códigos o regulaciones aplicables a la combinación de productos para la aplicación o uso que le dé el cliente.

Tome todas las medidas necesarias para determinar la adecuación del producto a los sistemas, aparatos y equipo con los que se vaya a utilizar. Conozca y respete todas las prohibiciones de uso aplicables a este producto.

NUNCA UTILICE LOS PRODUCTOS PARA UNA APLICACIÓN QUE IMPLIQUE UN RIESGO ELEVADO PARA LAS PERSONAS O EL EQUIPO SIN ASEGURARSE DE QUE EL SISTEMA EN SU CONJUNTO HAYA SIDO DISEÑADO PARA HACER FRENTE A TALES RIESGOS, ASÍ COMO DE QUE EL PRODUCTO OMRON TENGA LA POTENCIA ADECUADA Y ESTÉ CORRECTAMENTE INSTALADO PARA LA UTILIZACIÓN PREVISTA DENTRO DEL EQUIPO O SISTEMA COMPLETO.
Para mayor información sobre la garantía y limitación de responsabilidad, véase también el Catálogo de Productos.

■ Omron Europe B.V. (NETHERLANDS)
Tel: 31-23-56-81-300 Fax: 31-23-56-81-388

■ OMRON ELECTRONICS IBERIA S.A.U. (SPAIN)
Tel: 34-91-37-77-9-00 Fax: 34-91-37-77-9-56

OMRON Corporation

OMRON

FQ-BAT1

FQ-D31 Vision 센서용 배터리

지침 용지

OMRON 제품을 선택해 주셔서 대단히 감사드립니다. 이 지침서는 제품 설치 및 작동에 필요한 주의 사항에 대해 설명합니다.

제품을 작동하기 전에 이 지침서를 숙지하여 제품을 충분히 이해하십시오. 이 지침서는 손이 잘 닿는 곳에 보관해 두시기 바랍니다.

* 2 1 3 5 6 8 5 - 3 A *

 ⑤



과염소산염에 관한 캘리포니아 규정

이 제품은 과염소산염이 함유된 리튬 배터리로서 캘리포니아 주에 의해 규제됩니다. 다음 규정을 준수하시기 바랍니다. 자세한 내용은 다음URL을 참조하십시오.
www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

안전상의 주의사항

● 경고 표시의 의미

⚠경고	주의하지 않는 경우 사망이나 심각한 부상이 발생할 수 있는 매우 위험한 상황이 나타날 수 있습니다. 또는 심각한 재산상의 손해가 발생할 수도 있습니다.

● 경고 표시

⚠ 경고

Touch Finder에는 리튬 이온 배터리가 함유되어 있습니다. 화재, 폭발 또는 연소로 인한 심각한 부상을 입을 수 있습니다. Touch Finder를 분해하거나, 눌러서 변형하거나, 100℃ 이상에서 가열하지 마십시오.



안전상의 중요사항

이 제품을 안전하게 사용하려면 다음 규칙을 준수하십시오.

1. 배터리의 + 및 - 단자를 단락시키지 마십시오.
2. 가연성 또는 폭발성 가스가 있는 곳에서는 사용하지 마십시오.
3. 제품의 작동 온도 범위가 아닌 곳에서는 사용하지 마십시오.
4. 작동 온도 범위가 아닌 곳에서 사용하면 보호 장치가 활성화되지 않거나 충전되지 않을 수 있습니다.
5. 이 제품에 충격을 가하지 마십시오.
6. 이 제품을 전원 공급기 또는 차량의 시가 잭에 직접 연결하지 마십시오.
7. 다른 종류의 배터리와 혼용하지 마십시오.
8. 이 제품을 분해하거나, 수리하거나, 또는 개조하지 마십시오.
9. 이 제품은 산업 폐기물로 폐기해야 합니다.

제품 사용 시 주의사항

다음을 준수하여 제품 고장, 오작동 및 부작용으로 인해 성능이나 기능에 문제가 발생하지 않도록 합니다.

1. 지정된 제품이 아닌 다른 제품과 함께 사용하거나 그런 제품으로 충전하지 마십시오.
2. 지정된 AC 어댑터가 아닌 다른 어댑터로 이 제품을 충전하지 마십시오.
3. 시너, 아세톤 또는 등유를 사용하여 이 제품을 닦지 마십시오.
4. 이 장치를 사용할 때는 반드시 배터리 덮개 나사를 조여야 합니다.

■ 정격/성능

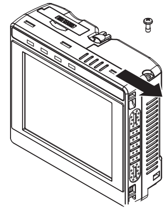
항목	FQ-BAT1
배터리 종류	2차 리튬 이온 배터리
명목 용량	1,800mAh
정격 전압	3.7V
치수	35.3 × 53.1 × 11.4mm
주변 온도 범위	작동: 0~40°C 보관: –25~65°C (냉각 또는 응결 없음)
주변 습도 범위	작동 및 보관: 35~85%(응결 없음)
충전 방법	Touch Finder (FQ-D31)에서 충전됩니다.
충전 시간*1	2시간
사용 시간*1	1.5시간
배터리 백업 수명*2	충전 주기 300회
중량	최대 50g

*1 이 값은 참조용입니다. 반드시 보장되지는 않습니다. 이 값은 작동 조건에 따라 달라집니다.

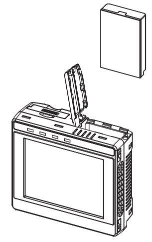
*2 배터리 용량이 초기 용량에서 60%까지 감소하는데 걸리는 시간 지침입니다. 반드시 보장되지는 않습니다. 이 값은 작동 환경 및 작동 조건에 따라 달라집니다.

■ 삽입 절차

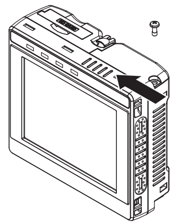
1. Touch Finder (FQ-D31)의 배터리 덮개에 있는 나사를 풀고 배터리 덮개를 화살표 방향으로 밀어 엽니다. (토크: 0.15N·m 이하)



2. 배터리를 넣습니다.



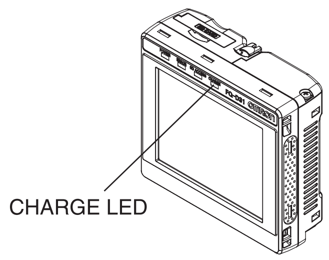
3. 화살표 방향으로 배터리 덮개를 밀고 난 후 배터리 덮개의 나사를 조입니다.



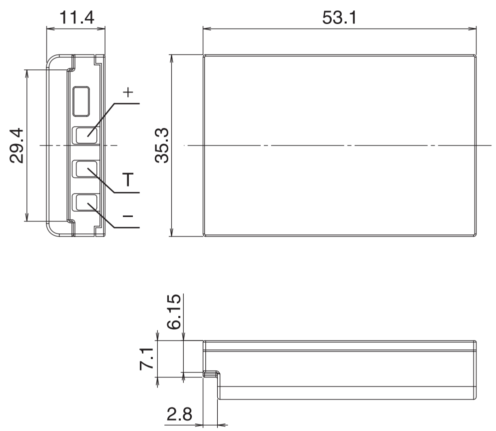
■ 충전 절차

이 제품을 충전하려면 Touch Finder (FQ-D31)에 삽입한 후 AC 어댑터(FQ-AC□)에 연결합니다.

1. Touch Finder (FQ-D31)에 제품을 삽입합니다.
2. AC 어댑터(FQ-AC□)를 Touch Finder (FQ-D31)에 연결합니다. 의 CHARGE LED가 켜집니다. 충전이 끝나면 CHARGE LED가 꺼집니다.



■ 치수



(단위: mm)

사용시 확인사항

이 지침 용지에 포함된 제품은 안전 정격이 아닙니다.
사람의 안전을 보장하도록 설계되지 않았으며 정격이 아닙니다. 또한 어떤 목적을 위한 안전 부품 또는 보호 장치로 사용해서는 안됩니다.
OMRON의 안전 정격 제품용 별도 카탈로그를 참조하십시오.

다음 용도로 사용되는 경우 당사 영업담당자와 상담한 후 사양서 등을 통해 확인하는 한편, 정격 및 성능에 대해 적합한 사용방법 혹은 만일의 경우 고장이 발생해도 위험을 최소화할 수 있는 안전회로 등의 안전대책을 강구하십시오.

a) 옥외 용도, 잠재적인 화학적 오염 혹은 전기적 방해를 받는 용도 또는 카탈로그 및 취급설명서 등에 기재되지 않는 조건이나 환경에서의 사용
b) 원자력 제어설비, 소각 설비, 철도・항공・차량 설비, 의용 기계, 오락기계, 안전장치 및 행정기관이나 개별 업계의 규제에 따르는 설비
c) 인명이나 재산에 위험을 미칠 수 있는 시스템・기계・장치
d) 가스, 수도, 전기공급시스템이나 24시간 연속운전시스템 등 높은 신뢰성이 요구되는 설비
e) 기타, 상기 a)~d)에 준하는 고도의 안전성이 요구되는 용도

* 상기 내용은 적합용도 조건의 일부입니다. 당사의 베스트 카탈로그, 종합 카탈로그, 데이터 시트 등 최신판 카탈로그 및 매뉴얼에 기재되어 있는 보증・면책 사항에 관한 내용을 숙지하신 후 사용해 주십시오.

■ OMRON ELECTRONICS KOREA Co., Ltd.
21Floor, Kyobo Tower B Wing, 1303-22, Seocho-Dong, Seocho-Gu, Seoul, Republic of Korea
Tel: 82-2-3483-7789 Fax: 82-2-3483-7788

OMRON Corporation

ⓞ